



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ὕπ' Ἄρ. 196 τῆς 1ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1962
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὑπογράψαντος τὴν 27ῆν Ὀκτωβρίου 1962, τὸν παρόντα Νόμον τῆς Ἑλληνικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως, δημοσιεύεται οὕτως συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 104 τοῦ Συντάγματος.

Ἄριθμὸς 18 τοῦ 1962.

ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΕΠΙΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΕΙΣΦΟΡΩΝ
ΕΠΙ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ

Μέρος Πρῶτον

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Ὁ παρὼν Νόμος δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περὶ Ἐπιβολῆς Προσωπικῶν Εἰσφορῶν ἐπὶ Μελῶν τῆς Ἑλληνικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως διὰ τὸ Ἔτος 1962 Κοινοτικὸς Νόμος τοῦ 1962.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ἐμφαίνεται ἐκ τοῦ κειμένου—

«ἀνίκαντοι», διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Νόμου, λογίζονται οἱ ἀκόλουθοι : οἱ ἀνήλικοι, οἱ παράφρονες, οἱ ὀλιγοφρενεῖς, ὡς καὶ πᾶν ἕτερον πρόσωπον ὅπερ, λόγῳ πνευματικῆς τινοῦ νόσου, στερεῖται τῆς χρήσεως τοῦ λογικοῦ.

«Δημοκρατία» σημαίνει τὴν Κυπριακὴν Δημοκρατίαν.

«Διευθυντὴς τοῦ Τμήματος Ἐσωτερικῶν Προσόδων» σημαίνει τὸν Διευθυντὴν τοῦ Τμήματος Ἐσωτερικῶν Προσόδων τῆς Δημοκρατίας.

«ἔξηρτημένον πρόσωπον» σημαίνει τὴν σύζυγον προσώπου τινὸς ἢ πᾶν ἄγαμον τέκνον αὐτοῦ μὴ συμπληρώσαν τὸ δέκατον ὄγδοον ἔτος τῆς ἡλικίας του, περιλαμβάνει δὲ καὶ τὰ συμπληρώσαντα τὸ δέκατον ὄγδοον ἔτος τῆς ἡλικίας αὐτῶν ἄγαμα θήλεα τέκνα ὡς καὶ πᾶν ἄρρεν τέκνον, ὅπερ, ἂν καὶ συνεπλήρωσε τὸ δέκατον ὄγδοον ἔτος τῆς ἡλικίας αὐτοῦ, συντηρεῖται εἰσέτι ὑπὸ τῶν γονέων του ἢ τοῦ ἑτέρου τῶν γονέων του.

«ἔταιρεία» σημαίνει πᾶσαν ἔταιρείαν περιωρισμένης εὐθύνης συσταθεῖσαν ἢ ἐγγραφεῖσαν δυνάμει παντὸς ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ ἰσχύοντος νόμου, ὡς καὶ πᾶσαν ἔταιρείαν ἥτις, ἂν καὶ συνέστη ἢ ἐνεγράφη ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας, διεξάγει ἐπιχειρήσεις ἢ κέκτηται γραφείον ἢ ἔδραν ἐργασιῶν ἐν Κύπρῳ κατὰ τὸ μέτρον τῆς συμμετοχῆς εἰς τὰς ἔταιρείας ταύτας προσώπων ἅτινα εἶναι μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Κοινοτικῆς Συνελεύσεως.

58 τοῦ 1961.

«Ἐφορος» σημαίνει τὸν Ἐφορον ἐπὶ τοῦ Φόρου Εἰσοδήματος τῆς Δημοκρατίας, τὸν ἐπὶ τούτῳ διοριζόμενον δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ περὶ Φορολογίας τοῦ Εἰσοδήματος (Ξένων Προσώπων) Νόμου τῆς Δημοκρατίας·

«Καθορισθὲν», μετὰ τῶν γραμματικῶν αὐτοῦ παραλλαγῶν, σημαίνει τι καθορισθὲν ἐν Κανονισμοῖς γενομένοις δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (2) τοῦ ἀρθροῦ 74·

«κερδαινόμενον εἰσόδημα» σημαίνει πᾶν εἰσόδημα κτώμενον ἐξ ἐμπορικῶν ἢ θιομηχανικῶν ἐν γένει ἐπιχειρήσεων, ἐκ τῆς ἀσκήσεως ἐπιτηδεύματος ἢ θιοτεχνίας τινός, ἐξ ἐλευθερίου ἢ ἄλλου τινός ἐπαγγέλματος, ἐκ μισθωτῶν ὑπηρεσιῶν, συντάξεων ἢ ἄλλων ἐτησίων προσόδων κατάβαλλομένων λόγῳ ἢ ἀναφορικῶς πρὸς παρῳχημένας μισθωτάς ὑπηρεσίας·

«κηδεμῶν» δσάκις χρησιμοποιεῖται ἐν σχέσει πρὸς πρόσωπον ἀνήλικον περιλαμβάνει καὶ τὸν γονέα τοῦ ἀνηλίκου·

«Κυρίαρχοι Περιοχαὶ τῶν Βάσεων» σημαίνει τὴν ὑπὸ Βρεττανικὴν Κυριαρχίαν Περιοχὴν τῆς Βάσεως Ἀκρωτηρίου ὡς καὶ τὴν ὑπὸ Βρεττανικὴν Κυριαρχίαν Περιοχὴν τῆς Βάσεως Δεκελείας, ὡς αὐτὰ καθορίζονται ἐν τῷ ἀρθρῳ 1 τῆς Συνθήκης Ἐγκαθιδρύσεως τῆς Δημοκρατίας, ἥτις ὑπεγράφη ἐν Λευκωσίᾳ τὴν 16ην Αὐγούστου 1960·

«μέλος τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος» ἔχει τὴν εἰς τὸν ὅρον τοῦτον ἀποδιδομένην ἔννοιαν ὑπὸ τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἀρθροῦ 88 τοῦ Συντάγματος·

«ὄργανισμός προσώπων» σημαίνει οἰονδήποτε ὄργανισμὸν προσώπων—μετὰ ἢ ἀνευ νομικῆς προσωπικότητος— ὡς καὶ πᾶσαν ἐταιρείαν, ἀδελφότητα ἢ ἄλλην ἔνωσιν προσώπων, κεκτημένην νομικὴν προσωπικότητα ἢ μὴ·

«προσωπικὴ εἰσφορά» ἔχει τὴν εἰς τὸν ὅρον τοῦτον ἀποδιδομένην ἔννοιαν ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 (στ) τοῦ ἀρθροῦ 87 τοῦ Συντάγματος·

«πρόσωπον» σημαίνει οἰονδήποτε φυσικὸν πρόσωπον ὅπερ εἶναι μέλος τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος καὶ περιλαμβάνει καὶ «ὄργανισμὸν προσώπων» κατὰ τὸ μέτρον τῆς συμμετοχῆς εἰς αὐτὸν τοιούτων φυσικῶν προσώπων·

«πρόσωπον διαμένον ἐν τινι τόπῳ», ἀναφορικῶς πρὸς φυσικὰ πρόσωπα, σημαίνει πᾶν φυσικὸν πρόσωπον διαμένον ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ ἐξαιρέσει τοιαύτης φύσεως προσωρινῶν ἐκ τοῦ ἐν λόγῳ τόπου ἀπουσιῶν οἷα οὐδόλως δύνανται νὰ θεωρηθῶσιν ὡς ἀποστεροῦσαι τὸ πρόσωπον τοῦτο τοῦ δικαιώματος νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ἔχει τὴν διαμονὴν του ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ. Αἱ ἐταιρεῖαι περιορισμένης εὐθύνης ἢ ὄργανισμοὶ προσώπων θὰ θεωρῶνται ὡς πρόσωπα ἔχοντα τὴν διαμονὴν των ἐν τῷ τόπῳ ἐνθα ἀσκοῦνται ὁ ἔλεγχος καὶ ἡ διεύθυνσις τῶν ἐργασιῶν των·

«Συνέλευσις» σημαίνει τὴν Ἑλληνικὴν Κοινοτικὴν Συνέλευσιν·

«Σύνταγμα» σημαίνει τὸ Σύνταγμα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας·

«φορολογητέον εἰσόδημα» σημαίνει τὸ ὑπόλοιπον τοῦ ἀθροίσματος τῶν εἰσοδημάτων προσώπου τινός ἐκ τῶν ἐν τῷ ἀρθρῳ 5 εἰδικῶς καθοριζομένων πηγῶν, τὸ ἐναπομένον μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοιούτων ποσῶν οἷα ὁ παρῶν Νόμος ἐπιτρέπει·

«φορολογικὸν ἔτος» σημαίνει τὴν περίοδον τῶν δώδεκα μηνῶν τὴν ἀρχομένην τὴν πρώτην Ἰανουαρίου 1962·

«φόρος» σημαίνει τὴν δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου ὑπὸ μορφήν φόρου ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος ἐπιβαλλομένην προσωπικὴν εἰσφοράν.

Μέρος Δεύτερον

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

3.—(1) Διά την έπιβολήν τής υπό του παρόντος Νόμου προνοουμένης εισφοράς και διά την καλήν και πιστήν εφαρμογήν αυτού ή Συνέλευσις διά του παρόντος Νόμου τή συγκαταθέσει του Ύπουργικού Συμβουλίου αναθέτει εις τον Έφορον όπως έξ δνόματος αυτής προβαίνη εις πάσαν ένέργειαν, ήν ήθελε κρίνει αναγκαίαν ή σκόπιμον διά την εφαρμογήν των διατάξεων του παρόντος Νόμου.

*Εφορος

(2) Η άσκησις έξουσιών και άρμοδιοτήτων αναφερομένων εις την εφαρμογήν του παρόντος Νόμου δύναται νά ανατιθεται υπό του Έφoρου εις έτερον ή έτέρους Λειτουργούς του Τμήματος Έσωτερικών Προσόδων.

4.—(1) Πάν πρόσωπον άσκούν καθήκοντα ή τελούν έν τή ύπηρεσία τής εφαρμογής του παρόντος Νόμου ύποχρεούται νά θεωρή και τηρή ως άπόρρητον και εμπιστευτικόν πάν στοιχείον περιερχόμενον εις γνώσιν αυτού, πάσαν φορολογικήν δήλωσιν ως και πάν έγγραφον ή φορολογικόν κατάλογον αναφερόμενον εις τό εισόδημα οίουδήποτε προσώπου, και θά ύπογράφη επί τούτω δήλωσιν όμοίαν τής διαλαμβανόμενης έν έδαφιω (1) του άρθρου 4 του περί Φορολογίας του Εισοδήματος (Ξένων Προσώπων) Νόμου τής Δημοκρατίας ένώπιον Δικαστού του Έπαρχιακού Δικαστηρίου.

*Υπηρεσιακόν άπόρρητον.

58 του 1961.

(2) Πρόσωπον λαμβάνον γνώσιν στοιχείου τινός ή έχον υπό τον έλεγχόν του ή δυνάμενον νά πληροφορηθή τό περιεχόμενον έγγράφου, φορολογικής δηλώσεως ή φορολογικού καταλόγου αναφερομένου εις τό εισόδημα οίουδήποτε άλλου προσώπου, ύποχρεούται νά απέχη από πάσης μεταδόσεως ή κοινοποιήσεως ή άποπέρας μεταδόσεως ή κοινοποιήσεως του περιεχομένου τούτων εκτός εις περιπτώσεις καθ' ός ή μετάδοσις ή κοινοποιήσις γίνεται διά τούς σκοπούς του παρόντος Νόμου :

Νοείται ότι ο Ύπουργός των Οικονομικών δύναται νά έξουσιοδοτήση την μετάδοσιν ή κοινοποίησιν των ειρημένων στοιχείων, ή του περιεχομένου τοιούτων έγγράφων, φορολογικών δηλώσεων και καταλόγων εις πρόσωπον ή εις πρόσωπα ότινα ήθελεν ούτος ειδικώς καθορίσει.

(3) Όσάκις, δυνάμει συμβάσεως γενομένης μετά τής Κυβερνήσεως έτέρας χώρας, προβλέπεται παροχή έκπτώσεως έκ του φόρου εισοδήματος αναφορικώς προς καταβολήν φόρου έν τή Δημοκρατία, ή υπό του παρόντος άρθρου επιβαλλομένη ύποχρέωσις προς τήρησιν του άπορρήτου ούδόλωσ παρακωλύει την προς τας άρμοδίας αρχάς τής Κυβερνήσεως τής έν λόγω χώρας κοινοποίησιν στοιχείων ότινα κρίνονται αναγκαία διά τον καθορισμόν τής έν έκάστη περιπτώσει παρασχετέας έκπτώσεως όσάκις τό ύποκειμενον του φόρου αίτήται έκπτώσιν έκ του έν τή Δημοκρατία ή έν τή ειρημένη χώρα καταβλητέου φόρου εισοδήματος.

Μέρος Τρίτον

ΕΠΙΒΟΛΗ ΕΙΣΦΟΡΑΣ

5.—(1) Τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος Νόμου διά τό φορολογικόν έτος 1962 έπιβάλλεται, προς κάλυψιν του έν τω προϋπολογισμώ διά τό έτος τούτο έλλειμματος, θάσει φορολογικών συντελεστών ειδικώτερον έν τοίς έφεξής καθοριζόμενων, εισφορά επί του

*Αντικείμενον φόρου.

εισοδήματος παντός προσώπου του κτωμένου ή προκύπτοντος εν τη Δημοκρατία ή αποστελλομένου και λαμβανομένου εις την Δημοκρατίαν εκ των κατωτέρω αναφερομένων πηγών, ήτοι :

- (α) κέρδη ή άλλα όφελή έξ οιασδήποτε έμπορικής ή βιομηχανικής επιχειρήσεως, εκ της άσκησης επιτηδεύματος ή βιοτεχνίας τινός, έξ έλευθερίου ή άλλου τινός επαγγέλματος, δι' οιανδήποτε χρονικήν περίοδον ή τοιαύτη έμπορική ή βιομηχανική επιχείρησις, επιτήδευμα, βιοτεχνία ή επαγγελμα καί αν ένασκήται·
- (β) κέρδη ή άλλα όφελή έξ οιασδήποτε άφιώματος ή εκ μισθωτών υπηρεσιών, ανεξαρτήτως του αν τό υποκείμενον της φορολογίας παρέχη τας υπηρεσίας αύτου εν Κύπρω ή άλλαχού, περιλαμβανομένης της κατ' εκτίμησιν έτησίως αξίας καταλύματος, στέγης και διατροφής ή οίκιας, ως και παντός έτέρου επιδόματος, χρηματικής ή άλλης μορφής, χρησιμοποιουμένου αναφορικώς προς παρεχομένης μισθωτάς υπηρεσίας·
- (γ) ή έτησία αξία άκινήτου περιουσίας και των επί' αυτής επενεχθεισών θελιώσεων, της χρησιμοποιουμένης υπό του Ιδιοκτήτου αυτής ή άλλου τινός προσώπου εκ μέρος του Ιδιοκτήτου διά σκοπούς Ιδιοκατοικήσεως ή ψυχαγωγίας ούχι όμως διά τόν σκοπόν κτήσεως κέρδους ή άλλου τινός όφέλους. Η τοιαύτη έτησία αξία λογίζεται ούσα 4% επί της αξίας της τοιαύτης άκινήτου περιουσίας ως αύτη φαίνεται έγγεγραμμένη εν τοις βιβλίοις του Κτηματολογικού και Χωρομετρικού Τμήματος. Πρόσωπον όπερ, τή άδεία του Ιδιοκτήτου, κατέχει τοιαύτην άκίνητον περιουσίαν άνευ καταβολής μισθώματος θά λογίζεται κατέχον ταύτην εκ μέρος του Ιδιοκτήτου·
- (δ) μερίσματα, τόκοι, προεξοφλήματα·
- (ε) συντάξεις, ποσά εισοδήματος πληρωτέα δυνάμει άποφάσεως του δικαστηρίου ή όρου τεθέντος εν διαθήκη ή συμβάσει, ως και έτήσια Ισόβιοι ή δι' ώρισμένην περίοδον καταβαλλόμενα πρόσδοι·
- (ζ) μισθώματα, δικαιώματα, δικαιώματα πνευματικής Ιδιοκτησίας ως και εκμεταλλεύσεως διπλωμάτων εύρεσιτεχνίας ή κέρδη προκύπτοντα εκ περιουσίας, περιλαμβανομένης και της αξίας του όφέλους του κτωμένου διά των υπό του μισθωτού επενεχθεισών επί οικοδομών, κτιρίων ή άλλων έργων προσθηκών ή τροποποιήσεων ή άμφοτέρων, εις περιπτώσεις, καθ' ός αί τοιαύται προσθήκαι ή τροποποιήσεις, ή άμφοτέροι, άμα τή λήξει της μισθώσεως, περιέρχονται κατά κυριότητα εις τόν Ιδιοκτήτην :
- Νοείται ότι ή αξία του τοιούτου όφέλους δέν θά λογίζεται ως υπερβαίνουσα την συνολικήν δαπάνην, ήτις έγένητο διά τας τοιαύτας προσθήκας ή τροποποιήσεις, ή άμφοτέρας :
- Νοείται, επίσης, ότι διά τούς σκοπούς της παρούσης παραγράφου ή αξία του τοιούτου όφέλους θά κατανέμηται δημομόρφως επί της θραχυτέρας των δύο άκολουθων περιόδων, ήτοι της περιόδου της μισθώσεως ή της περιόδου των πέντε έτών·
- (η) κέρδη προκύπτοντα εκ γεωργικής ή κτηνοτροφικής τινός, επιχειρήσεως, περιλαμβανομένου παντός μεριδίου κέρδους ή άλλης τινός αντιπαροχής λαμβανομένης ή πληρωτέας διά την εν τη τοιαύτη επιχείρησει χρήσιν κεφαλαίου, περιουσίας, σπόρων ή ζώων·

(θ) πᾶν ἄλλο ἐτήσιον κέρδος ἢ ὄφελος μὴ περιλαμβανόμενον ἐν τινι τῶν ἀνωτέρω παραγράφων.

(2) Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος ἀρθρου—

(α) τὸ ὅλον εἰσόδημα τὸ κτώμενον ὑπὸ προσώπου τινὸς ἐκ κερδῶν ἢ ἄλλων ὀφελῶν ἐξ οἰασδῆποτε ἐμπορικῆς, βιομηχανικῆς ἢ ἄλλης τινὸς ἐπιχειρήσεως θὰ λογίζεται ὡς κτηθὲν ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ, ἐὰν ὁ ἔλεγχος καὶ ἡ διεύθυνσις τῆς τοιαύτης ἐπιχειρήσεως ἀσκῶνται ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ·

(β) τὸ ὅλον εἰσόδημα τὸ κτώμενον ὑπὸ προσώπου ἀσκοῦντος ἔλευθέριον ἐπάγγελμα ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ ἐκ τῆς ἀσκήσεως τοῦ τοιοῦτου ἐπαγγέλματος ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας θὰ λογίζεται ὡς εἰσόδημα κτηθὲν ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ·

(γ) πᾶν εἰσόδημα ἐφ' οὗ δὲν ἐπεβλήθη φόρος ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ καὶ ὅπερ διατίθεται ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας ὑπὸ προσώπου διαμένοντος ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ πρὸς—

(i) ἀποπληρωμὴν δανείου συναφθέντος ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ ἢ τῶν τόκων τοῦ οὕτω συναφθέντος δανείου, ἢ

(ii) ἀποπληρωμὴν δανείου συναφθέντος ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας καὶ οὐτινος τὸ ποσὸν ἐλήφθη ἢ μετεφέρθη ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ, ἢ

(iii) ἀποπληρωμὴν δανείου συναφθέντος πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ὀλικῆς ἢ μερικῆς ἐξοφλήσεως δανείου τινὸς ἐκ τῶν ἐν ταῖς παραγράφοις (i) ἢ (ii) εἰδικῶς καθορισμένων,

θὰ λογίζεται ὡς εἰσόδημα ἀποσταλὲν εἰς τὴν Δημοκρατίαν καὶ ληφθὲν ἐν αὐτῇ·

(δ) ὁ ὅρος «ἐμπορικῆ ἐπιχείρησις» περιλαμβάνει καὶ πᾶσαν βιομηχανίαν ἢ οἰανδῆποτε ἑτέραν ἐπιχείρησιν ἐνέχουσαν τὸν χαρακτήρα ἐμπορίας.

(3) Ἀνεξαρτήτως οἰασδῆποτε διατάξεως τοῦ παρόντος Νόμου, οἰονδῆποτε εἰσόδημα κτώμενον ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας ὑπὸ προσώπου ὅπερ εἶναι Κύπριος ἐγκατεστημένος ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας ἐκ :

(i) τῆς διεξαγωγῆς ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας ἐμπορικῆς ἢ βιομηχανικῆς τινὸς ἐπιχειρήσεως, ὃ ἔλεγχος καὶ ἡ διαχείρισις τῆς ὁποίας δὲν ἀσκοῦνται ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ· ἢ

(ii) τῆς ἀσκήσεως ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας ἐπιτηδεύματος, ἔλευθέριου ἢ ἄλλου τινὸς ἐπαγγέλματος ἢ ἐκ μισθωτῶν ὑπηρεσιῶν· ἢ

(iii) συντάξεως, ἐτησίας ἰσοθίου ἢ δι' ὠρισμένην περίοδον καταβαλλομένης τινὸς προσόδου, μερισμάτων, τόκου, μισθώματος ἢ ἄλλου παρομοίου εἰσοδήματος προκύπτοντος ἐξ οἰασδῆποτε πηγῆς ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας,

δὲν θὰ ὑπόκειται εἰς φορολογίαν ὅταν τὸ τοιοῦτον εἰσόδημα ἐμβάζεται εἰς τὴν Δημοκρατίαν μέσῳ Τραπεζῆς λειτουργούσης ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ ἢ μεταφέρεται εἰς τὴν Δημοκρατίαν δι' ἄλλης τινὸς ὁδοῦ, περὶ ἧς τὸ ἐνδιαφερόμενον πρόσωπον ἠθελε παράσχει ἐξηγήσεις πρὸς πλήρη ἱκανοποίησιν τοῦ Ἐφόρου :

Νοεῖται ὅτι Κύπριος ἐγκατεστημένος εἰς τὰς Κυριάρχους Περιοχὰς τῶν Βάσεων δὲν θὰ θεωρηθῆται διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος ἐδαφίου ὅτι εἶναι ἐγκατεστημένος ἐκτὸς τῆς Δημοκρατίας.